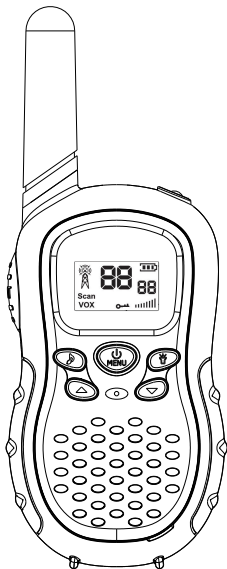


RETEVIS

USER'S MANUAL

Model:RA17&RA617

Walkie Talkie



(EN:1-9)

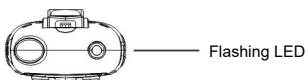
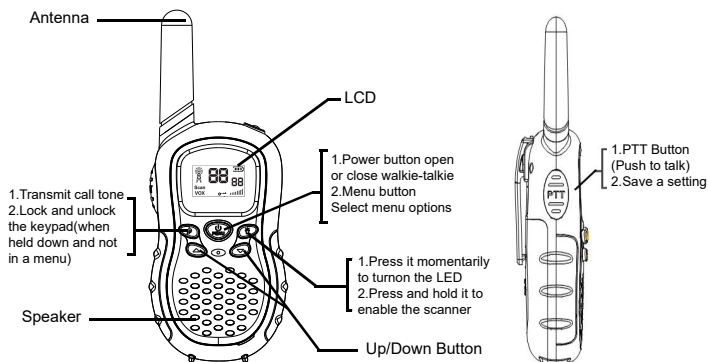
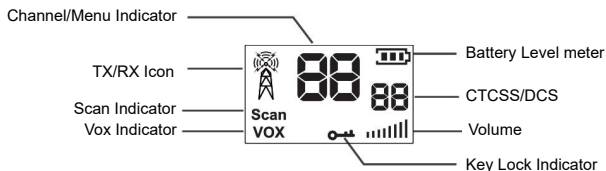
(FR:10-18)

(DE:19-27)

(IT:28-36)

(ES:37-45)

Product



Start Guide

Installation the battery

1. Make sure your radio is turned OFF.
2. Remove the battery compartment door.
3. Install the 4 NiMH rechargeable battery or 4 AAA Alkaline batteries into the battery compartment.
4. Replace the battery compartment door.

Basic radio operations

1. Press to turn on .
2. Press **MENU** to enter the channel settings, the channel display pattern starts flashing, with ▲/▼ to select. Press PTT to confirm and exit.
3. Press **MENU** twice to enter the setting. OFF for no code, 01-38 for CTCSS code. 39-99 for DCS code
4. Press **MENU** for 3 times to enter the Vox function selection. there are OFF, 1, 2, 3 these 3 gear sensitivity optional
5. Press **MENU** for 4 times to enter the CALL tone selection function. They are 01 to 10 sounds available
6. Press **MENU** for 5 times to enter the key tone selection function, select the button when the ON button will beep a tone, select the OFF button when there is no tone.
7. Press **MENU** for 6 times to enter the launch end of the tone selection function, with to select. select ON to release the **PTT** will have a tone, the opposite choice of OFF there is no tone.
8. Press **MENU** for 7 times and exit can also press **PTT** to confirm the exit menu

Note

It doesn't have charging function, it can't be charged directly through charger base and so on, it only can be charged by a NiMH rechargeable battery.

When installing the battery, please pay attention to the corresponding positive and negative placement!

Battery METER

	indicates that battery is fully
	indicates that battery is LOW
	The LCD appears  icon please replace batteries immediately

Tuning your Radio ON/OFF

1. To turn your radio ON, press and hold () button 3 seconds
2. To turn your radio OFF, press and hold () button 3 seconds again.

Adjusting the Volume

1. press the ▲ button to increase the speaker volume
2. press the ▼ button to decrease the speaker volume.
3. The speaker volume level is indicated on the LCD  displayed (1-8 Level).

Setting a Channel

1. With the radio on, press **MENU** the current channel flashes.
2. press **▲/▼** to set the channel
3. press **PTT** to save the channel setting

Talking and Listening

To communicate, all radio in your group must be set to the channel and interference Eliminator code.

To talk, press and hold **PTT** hold the radio 2-3 inches away from your mouth and speak directly into the microphone. Do not cover the microphone while talking.

when you finish speaking, release **PTT** (press to talk, release to listen).

Special Features

Interference Eliminator Code

Interference Eliminator Codes help minimize interference by providing you with a choice of code combinations. To set the code for a channel:

1. Press **MENU** until the code starts to flash
2. Press **▲/▼** to select the code 0-99 OR 99-0.
3. Press **PTT** to save the code setting

You can set a different code for each channel using this procedure.

Note: You must set the Interference Eliminator Codes to 0 on an FRS radio that uses Interference Eliminator Codes to communicate with other FRS radios that do not have interference Eliminator Codes

TOT (TIME OUT Timer)

order to prevent the use of the channel and save power, walkie-talkie has emission limit function, then the launch time is less than 180 seconds

When reached the default time, the radio stops launching with "beep" tone

Locking the Keypad

To avoid accidentally changing your radio settings, press  for 3 seconds or until  displays and there is a "beep" tone. You can turn the radio on and off, you can't adjust the volume, menu, and monitor channels. All other functions are locked.

To unlock the radio, press  for 3 seconds or until  is no longer displayed. And there is a "beep" tone.

Note: When locking, only the PTT and  are valid.

Setting and Transmitting Call Tones

Your radio can transmit different call tones to other radios in your group so you can alert them that you want to talk.

To set a call tone:

Your radio can transmit different call tones to other radios in your group so you can alert them that you want to talk. Your radio has 10 call tones from which choose.

Press **MENU** button until CRa icon appears. The current call tone setting will flash.

2. Press **▲/▼** to change and hear the call tone.
3. Press PTT to save.

Voice Operated Transmission (Vox)

Transmission is initiated by speaking into the microphone of the radio instead of the pushing the PTT button.

Note: Note Level "N"(OFF)disables VOX Levels 1-3 set the sensitivity of the VOX circuit Use level 1 in quiet environments. and use level 3 in very noisy environments. You can find the appropriate sensitivity level by speaking into the microphone

Scanning Channels

Enables your radio to scan for active channels when activity is detected, your radio lands stays on that channel for 5 seconds. To transmit on that channel ends, your radio continues scanning to other channels.

To turn the channel scan ON:

- 1.Press and hold  to enter Scan mode
- 2.press  or PTT to turn off Scan mode.

Note:

During scanning , press the ▲/▼ key to change the direction of the scan.

General Information

- 1.If you carry any kind of personal medical device, consult a doctor before use.
- 2.To avoid the risk of burns, do not use the device if the aerial is damaged in any way.
- 3.Never use the device in close proximity to a radio to avoid interference.
- 4.Position the transmitter and antenna at least 5 cm from your mouth.
- 5.The device cannot be used to contact the emergency services.

Technical specifications

Channels	EU:16 US:22
Sub-code	CTCSS: 38 +DCS: 61
Battery	4xAAA(Not include)
Frequency	FRS: 462.5500-467.7125 MHz PMR446: 446.00625-446.19375 MHz
Range	Up to 2 Km(Open field)
Transmission Power	≤ 500 mW
Modulation Type	FM-F3E
Channel spacing	12.5 KHZ
Operating temperature range	- 10 ° C to + 50 ° C

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR PORTABLE TWO-WAY RADIOS



ATTENTION!

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and rf energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

Local Government Regulations

When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

Radio License

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.

Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable);

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

•(If applicable)This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

•(If applicable)This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE Requirements:

•(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:www.retevis toys.com

•Restriction Information

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package or manual section.

•Disposal

The crossed-over wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.



IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Information(if applicable)

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between user and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.
- Mobile Device, during operation, the separation distance between user and the antenna subjects to actual regulations, this separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements.
- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.
- General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.

Guidelines:

- User awareness instructions should accompany the device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions (if applicable):

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.
- Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.
- When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Hand-held Mode(if applicable)

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



Phone Mode(if applicable)

- When placing or receiving a phone call, hold your radio product as you would a wireless telephone. Speak directly into the microphone.

Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

Turn off your radio power in the following conditions:



WARNING

- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations. To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Protect your hearing:



WARNING

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss

Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.



Protect your hearing:



WARNING

Antennas

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

Batteries (If appropriate)

•When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns.

Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

Long transmission

•When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Safety Operation**WARNING****Forbid**

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

To reduce risk

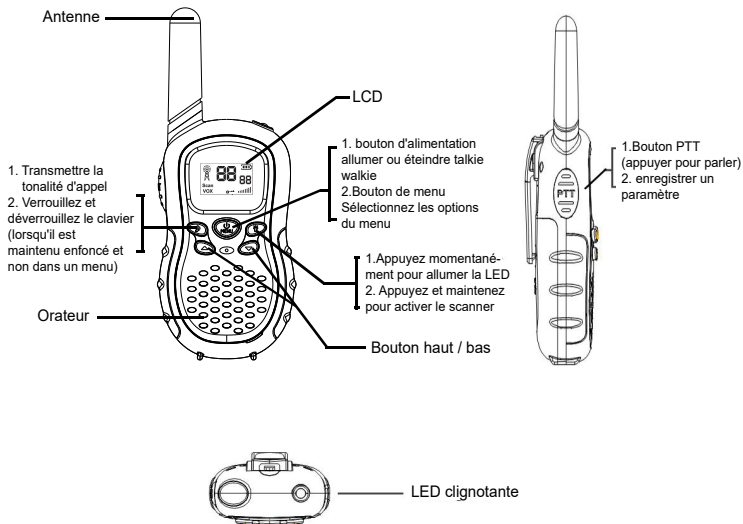
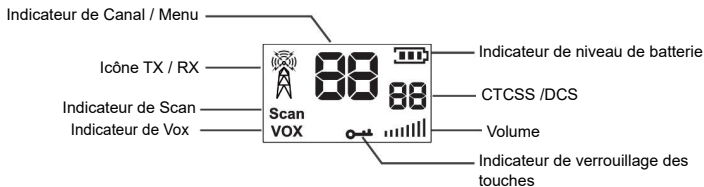
- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

Approved Accessories**WARNING**

•This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.

•For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website:
<http://www.retevistoys.com>

Produit



Guide de démarrage

Installation de la batterie

1. Assurez-vous que votre radio est éteinte.
2. Retirez la porte du compartiment à piles.
3. Installez les 4 piles rechargeables NiMH ou les 4 piles alcalines AAA dans le compartiment à piles.
4. Remplacez la porte du compartiment à piles.

Opérations basique de la radio

1. Appuyez sur  pour allumer.
2. Appuyez sur **MENU** pour entrer les paramètres de canal, le modèle d'affichage de canal commence à clignoter, avec / pour sélectionner. Appuyez sur PTT pour confirmer et quitter.
3. Appuyez deux fois sur **MENU** pour entrer le paramètre. OFF pour aucun code, 01-38 pour le code CTCSS, 39-99 pour le code DCS.
4. Appuyez sur **MENU** 3 fois pour entrer dans la sélection de la fonction Vox, il y a OFF, 1,2,3 ces 3 vitesses de sensibilité en option.
5. Appuyez sur **MENU** 4 fois pour accéder à la fonction de sélection de tonalité APPEL. Ce sont de 01 à 10 sons disponibles.
6. Appuyez 5 fois sur **MENU** pour accéder à la fonction de sélection de tonalité des touches, sélectionnez le bouton lorsque le bouton ON émet un bip, sélectionnez le bouton OFF lorsqu'il n'y a pas de tonalité.
7. Appuyez sur **MENU** 6 fois pour entrer la fin de lancement de la fonction de sélection de tonalité, avec pour sélectionner, sélectionnez ON pour relâcher le **PTT** aura une tonalité, le choix opposé de OFF il n'y a pas de tonalité.
8. Appuyez sur **MENU** 7 fois et quitter peut également appuyer sur **PTT** pour confirmer le menu de sortie.

Remarque:

Il n'a pas de fonction de charge, il ne peut pas être chargé directement via la base du chargeur et ainsi de suite, il ne peut être chargé que par une batterie rechargeable NiMH.

Lors de l'installation de la batterie, veuillez faire attention au placement positif et négatif correspondant!

COMPTEUR DE BATTERIE

	indique que la batterie est complètement
	indique que la batterie est FAIBLE
	L'icône  apparaît sur LCD, veuillez remplacer les piles immédiatement.

Réglage de votre radio ON / OFF

1. Pour allumer votre radio, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.
2. Pour éteindre votre radio, appuyez de nouveau sur le bouton  pendant 3 secondes.

Réglage du volume

1. Appuyez sur le bouton  pour augmenter le volume du haut-parleur.
2. Appuyez sur le bouton  pour diminuer le volume du haut-parleur.
3. Le niveau de volume du haut-parleur est indiqué sur l'écran LCD  affiché (niveau 1 ~ 8).

Définition d'un canal

1. Allumez la radio, appuyez sur **MENU**, le canal actuel clignote.
2. Appuyez sur **▲/▼** pour régler le canal.
3. Appuyez sur **PTT** pour enregistrer le réglage du canal.

Parler et écouter

Pour communiquer, toutes les radios de votre groupe doivent être réglées sur le canal et le code d'élimination des interférences.

Pour parler, maintenez la touche **PTT** enfoncée, maintenez la radio à une distance de 2 à 3 pouces de votre bouche et parlez directement dans le microphone. Ne couvrez pas le microphone pendant que vous parlez.

Lorsque vous avez fini de parler, relâchez **PTT** (appuyez pour parler, relâchez pour écouter).

Caractéristiques spéciales

Code d'élimination des interférences

Les codes d'élimination des interférences aident à minimiser les interférences en vous offrant un choix de combinaisons de codes. Pour définir le code d'une chaîne:

1. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que le code commence à clignoter.
2. Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner le code 0-99 OU 99-0.
3. Appuyez sur **PTT** pour enregistrer le réglage du code.

Vous pouvez définir un code différent pour chaque canal en utilisant cette procédure.

Remarque: Vous devez définir les codes d'élimination des interférences sur 0 sur une radio FRS qui utilise des codes d'élimination des interférences pour communiquer avec d'autres radios FRS qui n'ont pas de codes d'élimination des interférences.

TOT (Minuterie TIME OUT)

Afin d'éviter l'utilisation du canal et d'économiser de l'énergie, le talkie walkie a une fonction de limite d'émission, puis le temps de lancement est inférieur à 180 secondes.

Lorsque l'heure par défaut est atteinte, la radio arrête de se lancer avec une tonalité "bip".

Verrouillage du clavier

Pour éviter de modifier accidentellement les paramètres de votre radio, appuyez sur  pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que  s'affiche et qu'un "bip" se fasse entendre. Vous pouvez allumer et éteindre la radio, vous ne pouvez pas régler le volume, le menu et les canaux de contrôle. Toutes les autres fonctions sont verrouillées.

Pour déverrouiller la radio, appuyez sur  pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que  ne s'affiche plus. Et il y a un "bip".

Remarque: Lors du verrouillage, seuls les PTT et  sont valides.

Définition et transmission des tonalités d'appel

Votre radio peut transmettre différentes tonalités d'appel aux autres radios de votre groupe afin que vous puissiez les alerter que vous souhaitez parler.

Pour définir une tonalité d'appel:

Votre radio peut transmettre différentes tonalités d'appel aux autres radios de votre groupe afin que vous puissiez les alerter que vous souhaitez parler. Votre radio dispose de 10 tonalités d'appel parmi lesquelles choisir.

- 1.Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'icône CRC8 apparaisse. Le réglage actuel de la tonalité d'appel clignote.
2. Appuyez sur **▲ / ▼** pour changer et entendre la tonalité d'appel.
3. Appuyez sur PTT pour enregistrer.

Transmission à commande vocale (Vox)

La transmission est initiée en parlant dans le microphone de la radio au lieu d'appuyer sur le bouton PTT.

Remarque: Le niveau "N" (OFF) désactive le VOX. Les niveaux 1 à 3 définissent la sensibilité du circuit VOX. Utilisez le niveau 1 dans des environnements calmes et utilisez le niveau 3 dans des environnements très bruyants. Vous pouvez trouver le niveau de sensibilité approprié en parlant dans le microphone.

Scanner des canaux

Eature votre radio pour rechercher les canaux actifs. Lorsqu'une activité est détectée, votre radio atterit (reste) sur ce canal pendant 5 secondes. Pour transmettre sur ce canal se termine, votre radio continue de rechercher d'autres canaux.

Pour activer le scan des chaînes:

- 1.Appuyez et maintenez  pour entrer en mode Scan
2. Appuyez sur  ou PTT pour désactiver le mode Scan

Remarque:

Pendant le scan, appuyez sur la touche **▲ / ▼** pour changer le sens du scan.

- 1.Si vous transportez tout type de dispositif médical personnel, consultez un médecin avant utilisation.
- 2.Pour éviter tout risque de brûlure, n'utilisez pas l'appareil si l'antenne est endommagée de quelque manière que ce soit.
- 3.N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une radio pour éviter les interférences.
- 4.Placez l'émetteur et l'antenne à au moins 5 cm de votre bouche.
5. L'appareil ne peut pas être utilisé pour contacter les services d'urgence.

Spécifications techniques

Chaînes	EU:16 US:22
Sous-code	CTCSS: 38 + DCS : 61
Batterie	4xAAA (non inclus)
Fréquence	FRS: 462.5500-467.7125 MHz PMR446 : 446.00625-446.19375MHz
Portée	Jusqu'à 2 km (champ libre)
Puissance de transmission	= <500 mW
Type de modulation	FM-F3E
Espacement des canaux	12.5 KHZ
Plage de température de fonctionnement	-10°C ~ +50°C

UIDE D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS POUR Talkie-Walkie



ATTENTION!

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation en toute sécurité, une prise de conscience de l'énergie RF et un contrôle de la conformité aux normes et réglementations en vigueur.

Ce talkie-walkie utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des fréquences radio (RF) pour assurer la communication entre deux utilisateurs ou plus à distance. L'énergie RF, qui, si elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Retevis sont conçues, fabriquées et testées pour garantir leur conformité aux niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples pour la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies: <http://www.who.int/fr/>

Réglementation du gouvernement local

Lorsque des talkie-walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

Licence Radio

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service.

Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

Exigences FCC:

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. (Les radios sous licence sont applicables);

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Exigences CE:

• (Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

www.retevis toys.com

• Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni. Pour plus d'informations sur la restriction de fréquence, veuillez vous reporter à la section relative à l'emballage ou au manuel.

• Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.



Exigences du IC:

Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition RF (Le cas échéant)

• N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.

- NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.
- Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.
- N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.
- Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.
- Appareil mobile, pendant le fonctionnement, la distance de séparation entre l'utilisateur et l'antenne étant soumise aux réglementations en vigueur, cette distance de séparation garantira qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur correctement installée pour répondre aux exigences d'exposition aux RF.
- Radio professionnelle / contrôlée, cette radio est conçue pour et classée comme «Utilisation professionnelle / contrôlée uniquement», ce qui signifie qu'elle ne doit être utilisée que pendant le cours de l'emploi par des personnes conscientes des dangers et des moyens de les réduire au minimum; NON destiné à être utilisé dans une population générale / un environnement non contrôlé.
- Radio population générale / non contrôlée, cette radio est conçue pour et classée dans la catégorie «Population générale / utilisation non contrôlée».

Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle / en environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

- Des instructions de sensibilisation des utilisateurs doivent accompagner le périphérique lors de son transfert à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas satisfaites.

Mode d'emploi (Le cas échéant):

- Ne transmettez pas plus que le facteur de droit nominal de 50% du temps. Pour transmettre (Talk), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton de conversation. La transmission de 50% du temps, ou moins, est importante car la radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF, lorsqu'elle est transmise en termes de mesure de la conformité aux normes.
- N'émettez que lorsque les personnes extérieures au véhicule se trouvent à au moins la distance latérale minimale recommandée par rapport à une antenne correctement installée conformément aux instructions d'installation, antenne montée à l'extérieur.
- Lorsque vous travaillez devant le visage, sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires approuvés pour le port du corps est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition supérieurs aux limites d'exposition RF IEEE / ICNIRP.

Mode portative (Le cas échéant)

- Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et d'autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (un pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux.

Maintenir la radio à une distance appropriée est important car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.



Mode telephone (Le cas échéant)

• Lorsque vous passez ou recevez un appel téléphonique, tenez votre appareil radio comme un téléphone sans fil. Parlez directement dans le microphone.

Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



WARNING

- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
 - Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
 - Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.
- Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité
- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
 - Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

Protégez votre audition:



WARNING

- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
 - Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
 - Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
 - Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
 - Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.
- Remarque: l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.



Éviter les brûlures



WARNING

Antennes

- N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

Piles (si approprié)

- Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques

Longue transmission

- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

Opération de sécurité



WARNING

Interdire

- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.
- Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

Réduire les risques

- Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.
- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.
- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

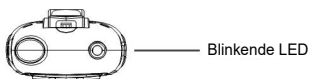
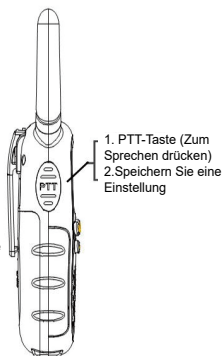
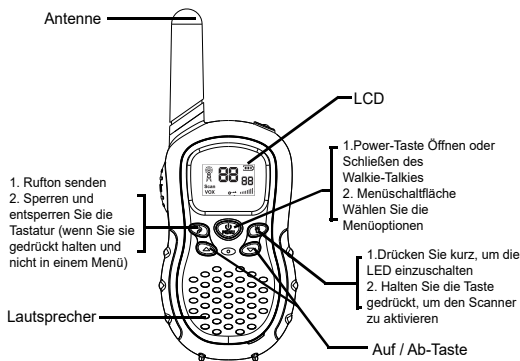
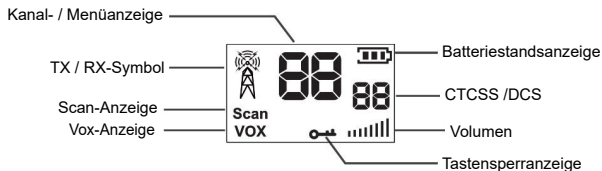
Accessoires approuvés



WARNING

- Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.retevistoys.com>

Produkt



Startanleitung

Installieren Sie die Batterie

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Radio ausgeschaltet ist.
2. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
3. Installieren Sie die 4 NiMH-Akkus oder 4 AAA-Alkalibatterien im Batteriefach.
4. Ersetzen Sie die Batteriefachabdeckung.

Grundlegende Funkfunktionen

1. Drücken Sie zum Einschalten .
2. Drücken Sie MENU, um die Kanaleinstellungen einzugeben. Das Kanalanzeigemuster beginnt zu blinken, und wählen Sie ▲ / ▼ aus. Drücken Sie zur Bestätigung und zum Beenden PTT.
3. Drücken Sie zweimal MENU, um die Einstellung einzugeben. AUS für keinen Code, 01-38 für CTCSS-Code, 39-99 für DCS-Code.
4. Drücken Sie dreimal MENU, um die Vox-Funktionsauswahl aufzurufen. Es sind AUS, 1,2,3 diese 3-Gang-Empfindlichkeit optional.
5. Drücken Sie viermal MENU, um die CALL-Tonauswahlfunktion aufzurufen. Es stehen 01 bis 10 Sounds zur Verfügung.
6. Drücken Sie fünfmal MENU, um die Funktion zur Auswahl des Tastentons aufzurufen. Wählen Sie die Taste, wenn die EIN-Taste einen Ton ausgibt, und wählen Sie die AUS-Taste, wenn kein Ton zu hören ist.
7. Drücken Sie MENU 6 Mal, um das Startende der Tonauswahlfunktion aufzurufen. Wählen Sie zum Auslösen EIN, um die PTT freizugeben. Bei der entgegengesetzten Auswahl von AUS ist kein Ton zu hören.
8. Drücken Sie 7 Mal MENU und beenden Sie das Programm. Drücken Sie auch PTT, um das Exit-Menü zu bestätigen.

Hinweis:

Es hat keine Ladefunktion, kann nicht direkt über die Ladebasis aufgeladen werden usw. Es kann nur mit einem NiMH-Akku aufgeladen werden.

Achten Sie beim Einlegen des Akkus auf die entsprechende positive und negative Platzierung!

Batterieanzeige

	zeigt an, dass der Akku voll ist
	zeigt an, dass die Batterie niedrig ist
	Das LCD-Symbol  wird angezeigt. Bitte ersetzen Sie die Batterien sofort.

Ein- und Ausschalten Ihres Radios

1. Um das Radio einzuschalten, halten Sie die Taste (1) 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Um das Radio aus zu schalten, drücken Sie die Taste (1) und drücken Sie die Taste (d) erneut 3 Sekunden lang.

Lautstärke einstellen

1. Drücken Sie die Taste ▲, um die Lautsprecherlautstärke zu erhöhen.
2. Drücken Sie die Taste ▼, um die Lautsprecherlautstärke zu verringern.
3. Der Lautsprecherlautstärkepegel wird auf dem angezeigten LCD angezeigt (1 ~ 8 Pegel).

Kanal einstellen

1. Wenn das Radio eingeschaltet ist, drücken Sie MENU. Der aktuelle Kanal blinkt.
2. Drücken Sie ▲ / ▼ , um den Kanal einzustellen.
3. Drücken Sie PTT, um die Kanaleinstellung zu speichern.

Reden und zuhören

Um zu kommunizieren, muss das gesamte Funkgerät in Ihrer Gruppe auf den Kanal- und Interferenz-Eliminator-Code eingestellt sein.

Um zu sprechen, halten Sie PTT gedrückt und halten Sie das Radio 2-3 Zoll von Ihrem Mund entfernt und sprechen Sie direkt in das Mikrofon. Decken Sie das Mikrofon während des Gesprächs nicht ab.

Wenn Sie mit dem Sprechen fertig sind, lassen Sie PTT los (drücken Sie, um zu sprechen, lassen Sie los, um zuzuhören).

Besondere Merkmale

Interferenz-Eliminator-Code

Interference Eliminator Codes helfen dabei, Interferenzen zu minimieren, indem sie Ihnen eine Auswahl an Codekombinationen bieten. So legen Sie den Code für einen Kanal fest:

1. Drücken Sie MENU, bis der Code zu blinken beginnt.
2. Drücken Sie ▲ / ▼ , um den Code 0-99 ODER 99-0 auszuwählen.
3. Drücken Sie PTT, um die Codeeinstellung zu speichern.

Mit diesem Verfahren können Sie für jeden Kanal einen anderen Code festlegen.

Hinweis: Sie müssen die Interferenz-Eliminator-Codes in einem FRS-Funkgerät, das Interferenz-Eliminator-Codes verwendet, auf 0 setzen, um mit anderen FRS-Funkgeräten zu kommunizieren, die keine Interferenz-Eliminator-Codes haben.

TOT (TIME OUT Timer)

Um die Nutzung des Kanals zu verhindern und Strom zu sparen, verfügt das Walkie-Talkie über eine Emissionsgrenzwertfunktion. Die Startzeit beträgt weniger als 180 Sekunden.

Bei Erreichen der Standardzeit stoppt das Radio mit einem Piepton.

Sperren der Tastatur

Um zu vermeiden, dass Sie Ihre Radioeinstellungen versehentlich ändern, drücken Sie  3 Sekunden lang oder bis  angezeigt wird und ein Piepton ertönt. Sie können das Radio ein- und ausschalten, die Lautstärke, das Menü und die Monitorkanäle nicht einstellen. Alle anderen Funktionen sind gesperrt.

Um das Radio zu entsperren, drücken Sie 3 Sekunden lang  oder bis  nicht mehr angezeigt wird. Und es ertönt ein Piepton.

Hinweis: Beim Sperren sind nur PTT und  gültig.

Einstellen und Übertragen von Ruftönen

Ihr Radio kann verschiedene Ruftöne an andere Radios in Ihrer Gruppe senden, sodass Sie sie darauf hinweisen können, dass Sie sprechen möchten.

So legen Sie einen Anrufton fest:

Ihr Radio kann verschiedene Ruftöne an andere Radios in Ihrer Gruppe senden, sodass Sie sie darauf hinweisen können, dass Sie sprechen möchten. Ihr Radio verfügt über 10 Ruftöne, aus denen Sie auswählen können.

1. Drücken Sie die Taste **MENU**, bis das Symbol  angezeigt wird. Die aktuelle Einstellung des Anrufs blinkt.
2. Drücken Sie [ / ], um den Rufton zu ändern und zu hören.
3. Drücken Sie zum Speichern auf PTT.

Sprachübertragung (Vox)

Die Übertragung wird durch Sprechen in das Mikrofon des Radios ausgelöst, anstatt die PTT-Taste zu drücken.

Hinweis: Hinweis Stufe „N“ (AUS) deaktiviert die VOX-Stufen 1-3, um die Empfindlichkeit der VOX-Schaltung einzustellen. Verwenden Sie Stufe 1 in ruhigen Umgebungen und Stufe 3 in sehr lauten Umgebungen. Sie finden die geeignete Empfindlichkeitsstufe, indem Sie in das Mikrofon sprechen.

Kanäle scannen

Eaturiert Ihr Radio, um nach aktiven Kanälen zu suchen. Wenn Aktivität erkannt wird, landet (bleibt) Ihr Radio 5 Sekunden lang auf diesem Kanal. Um auf diesem Kanal zu senden, scant Ihr Radio weiter zu anderen Kanälen.

So schalten Sie den Kanalscan ein:

1. Halten Sie  gedrückt, um den Scan-Modus aufzurufen.
2. Drücken Sie  oder PTT, um den Scanmodus zu deaktivieren.

Hinweis:

Drücken Sie während des Scannens die Taste  / , um die Scanrichtung zu ändern.

Sicherheit und allgemeine Informationen.

1. Wenn Sie ein persönliches medizinisches Gerät bei sich haben, konsultieren Sie vor dem Gebrauch einen Arzt.
2. 7b Vermeiden Sie Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Antenne in irgendeiner Weise beschädigt ist.
3. Verwenden Sie das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe eines Radios, um Störungen zu vermeiden.
4. Positionieren Sie den Sender und die Antenne mindestens 5 cm von Ihrem Mund entfernt.
5. Das Gerät kann nicht zur Kontaktaufnahme mit dem Rettungsdienst verwendet werden.

Technische Spezifikationen

Kanäle	EU:16 US:22
Subcode	CTCSS: 38 + DCS : 61
Batterie	4xAAA (nicht enthalten)
Frequenz	FRS:462.5500 -467.7125MHz PMR446: 446.00625-446.19375MHz
Angebot	Bis zu 2 km (offenes Feld)
Übertragungsleistung	=< 500 mW
Modulationstyp	FM-F3E
Kanalabstand	12.5 KHZ
Betriebstemperaturbereich	-10°C ~ +50°C

RF Energie Exposition- UND PRODUKT-SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRAGBARE ZWEI-WEGE-FunkgerÄt



ACHTUNG!

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Funkgeräts diese Bedienungsanleitung, die wichtige Betriebsanleitungen für den sicheren Gebrauch und die Kenntnis der Funkfrequenz und die Kontrolle der Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

Dieses Zwei-Wege Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen.

RF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Funkgeräte von Retevis sind so konzipiert, hergestellt und getestet, dass sie den von der Regierung festgelegten RF-Grenzwerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen Hersteller den Benutzern von Funksprechgeräten spezifische Betriebsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die Einwirkung von RF-Energie Exposition informieren und einfache Verfahren für deren Steuerung bereitstellen.

Weitere Informationen zu RF-Energieexpositionen und zur Kontrolle Ihrer Exposition, um die Einhaltung der festgelegten RF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/de/>

Lokale Regierungsvorschriften

Wenn Funksprechgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Kommunalverwaltungsvorschriften, dass die Benutzer ihre Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Die Erkennung der Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer auf bestimmte Informationen zur Benutzerwahrnehmung aufmerksam macht. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF-Exposure-Produktetikett. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ein separates Sicherheitsheft Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle der RF-Exposure und zur Einhaltung der Konformitätsanforderungen erforderlich sind.

Radio-Lizenz

Die Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, die Funkgeräte für die Geschäftswelt arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen (FCC, ISED, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...) geregelt werden erforderlich, um eine Lizenz von ihnen ausgestellt zu haben. Die genaue Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte erfahren Sie bei den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen.

Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verteilt werden soll, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und kann verboten werden.

Eigenmächtige Änderung und Einstellung

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers, die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen für den Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten die Einstellungen des Senders nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur des Senders in den privaten mobilen und ortsfesten Mobilfunkdiensten qualifiziert ist Dienstleistungen.

Der Austausch von Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht durch die Autorisierung des Funkmanagements der örtlichen Behörden autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

FCC-Anforderungen:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt der Bedingung, dass dieses Gerät keine schädlichen Interferenzen verursacht. (Lizenzierte Funkgeräte sind anwendbar); Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

CE Anforderungen:

•(Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU entspricht; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.retevistoy.com.

•Informationen zur Einschränkung

Dieses Produkt kann in Ländern und Regionen der EU verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und United Kingdom (UK).

Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung finden Sie in der Verpackung oder im Handbuch.

•Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Dokumentation oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer zu den vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.



IC Anforderungen:

Lizenzfreies Funkgerät

Dieses Gerät enthält lizenzpflichtige Sender / Empfänger, die den lizenzpflichtigen RSS-Kanälen für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung in Kanada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Dieses Gerät stimmt mit Industry Canada RSS für nicht lizenzierte Funkgeräte überein. Der Betrieb ist unter folgenden beiden Bedingungen zulässig:

- (1) Das Gerät darf keine Interferenzen verursachen.
- (2) Der Benutzer des Geräts muss alle Funkstörungen akzeptieren, die erlitten wurden, auch wenn die Interferenz wahrscheinlich den Betrieb beeinträchtigt.

Informationen zur RF-Exposition (Wenn anwendbar)

• Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und dazu führen kann, dass Sie die RF-Grenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne. Der Antennengewinn darf den vom Hersteller angegebenen Gewinn nicht überschreiten.

- Funken Sie NICHT mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit. In mehr als 50% der Zeit können die Anforderungen an die Funkfrequenzbelastung überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Radio RF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind, um solche Interferenzen zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, z. B. in Krankenhäusern, Flugzeugen und Sprenggebieten.
- Tragbares Gerät. Dieser Sender kann mit den in dieser Ablage dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die Einhaltung der RF-Exposition ist auf die in dieser Ablage dokumentierten spezifischen Konfigurationen für Gürtelclips und Zubehör beschränkt. Der Abstand zwischen dem Benutzer und dem Gerät oder seiner Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.
- Mobiles Gerät, während des Betriebs unterliegt der Abstand zwischen Benutzer und Antenne den geltenden Bestimmungen. Durch diesen Abstand wird sichergestellt, dass ein ausreichender Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten, extern montierten Antenne vorhanden ist, um die Anforderungen an die RF-Exposition zu erfüllen.
- Occupational / Controlled Radio. Dieses Radio ist für „Nur für den betrieblichen / kontrollierten Gebrauch“ konzipiert und eingestuft. Dies bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren bewusst sind und die Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren verwenden. NICHT für den Einsatz in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierter Umgebung vorgesehen.
- Allgemeinbevölkerung / unkontrolliertes Radio. Dieses Radio ist für "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

RF Exposition Konformitäts- und Kontrollrichtlinien und Betriebsanleitungen

Befolgen Sie zur Kontrolle Ihrer Exposition und zur Einhaltung der Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz / in der kontrollierten Umgebung die folgenden Verfahren.

Richtlinien:

- Benutzerhinweise zum Gerät sollten bei der Weitergabe an andere Benutzer vorhanden sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hierin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

Bedienungsanleitung (Wenn anwendbar)

- Übertragen Sie nicht mehr als den Bemessungsgrad von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Senden (Sprechen) die Push-to-Talk-Taste (PTT). Lassen Sie die PTT-Taste los, um Anrufe entgegenzunehmen (zuhören). Das Übertragen von 50% der Zeit oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur dann messbare RF-Energie erzeugt, wenn es hinsichtlich der Einhaltung der Normen gemessen wird.
- Senden Sie nur, wenn sich Personen außerhalb des Fahrzeugs mindestens um den empfohlenen seitlichen Mindestabstand von einer ordnungsgemäß installierten, gemäß den Installationsanweisungen montierten, extern montierten Antenne befinden.
- Wenn Sie vor dem Gesicht arbeiten, das am Körper getragen wird, legen Sie das Funkgerät immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, eine Halterung, ein Holster, einen Koffer oder einen Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE / ICNIRP-RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

Handheld-Modus (Wenn anwendbar)

- Halten Sie das Funkgerät mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Funkgeräts einschließlich Antenne) mindestens 2,5 cm von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden.

Das Halten des Radios in einem angemessenen Abstand ist wichtig, da die RF Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.



Telefonmodus (Wenn anwendbar)

- Halten Sie Ihr Funkgerät wie ein drahtloses Telefon, wenn Sie einen Anruf tätigen oder annehmen. Sprich direkt ins Mikrofon.

Elektromagnetische Interferenz / Kompatibilität

HINWEIS: Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Interferenzen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder auf andere Weise für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

Erstickungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

Schalten Sie Ihr Funkgerät unter folgenden Bedingungen aus:



WARNUNG

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie einen Akku oder Zubehör ausbauen (installieren) oder wenn Sie den Akku laden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem explosionsgefährdeten Bereich (brennbare Gase, Staubpartikel, Metallpulver, Korpulver usw.).
- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff einfüllen oder an Tankstellen abstellen.

Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden

• Schalten Sie Ihr Radio in allen Einrichtungen aus, in denen Sie durch entsprechende Hinweise dazu aufgefordert werden. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) können Geräte verwendet werden, die empfindlich auf externe RF Energie reagieren.

• Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Schützen Sie Ihr Gehör:



WARNUNG

- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Hörer hinzufügen.
- Beschränken Sie die Verwendung von Headsets oder Ohrhörern auf hohe Lautstärke.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr auf
- Vorsicht beim Umgang mit dem Kopfhörer. Möglicherweise kann ein zu hoher Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Gehörschäden führen

Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, um Ihr Gehör zu beeinträchtigen. Gehörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.



Verbrennungen vermeiden



WARNING

Antennen

- Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne während der Verwendung des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.

Batterien (falls zutreffend)

- Wenn das leitfähige Material, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten, die freiliegenden Klemmen der Batterien berühren, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen werden (Kurzschluss an der Batterie) und heiß werden, was Körperverletzungen wie Verbrennungen verursacht. Gehen Sie beim Umgang mit Akkus vorsichtig vor, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen ablegen

Lange Übertragung

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

Sicherheitsbetrieb



WARNING

Verboten

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen und nur in trockenen Umgebungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie kein tragbares Radio in der Nähe eines Airbags oder im Bereich der Airbagauslösung auf. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs ernsthaft verletzen, wenn der Airbag aufgeblasen wird.

Um das Risiko zu reduzieren

- Ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Zugelassenes Zubehör

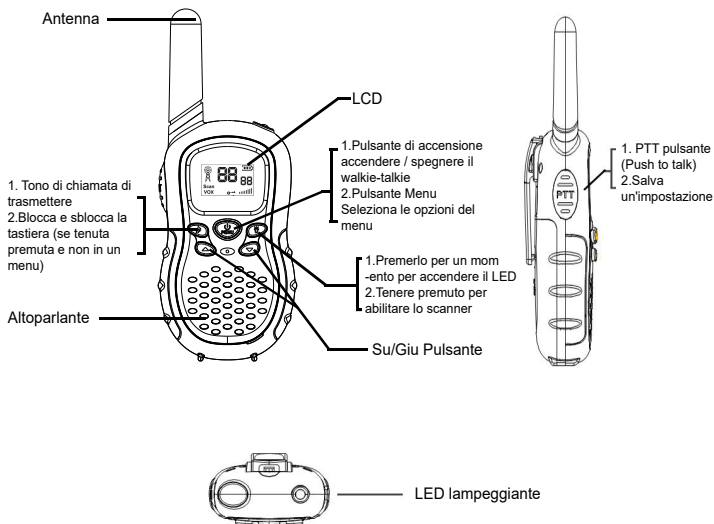
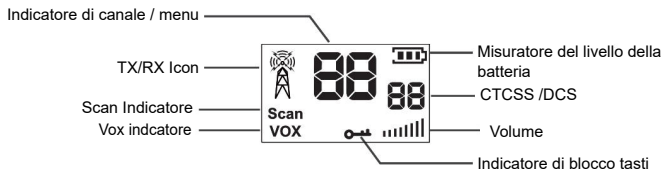


WARNING

- Dieses Funkgerät erfüllt die Richtlinien für RF-Exposition, wenn es mit dem für das Produkt gelieferten oder dafür vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien gewährleisten und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.

- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehörteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.retevistoys.com>

Prodotto



Guida iniziale

Installazione della batteria

1. Assicurarsi che la radio sia spenta.
2. Rimuovere lo sportello del vano batteria.
3. Installare le 4 batterie AAA ricaricabili Ni-MH o batterie alcaline.
4. Sostituire lo sportello del vano batterie.

Operazioni di base sulla radio

1. Premere  per accendere.
2. Premere **MENU** per accedere alle impostazioni del canale, il pattern di visualizzazione del canale inizia a lampeggiare,  /  per selezionare. Premere **PTT** per confermare.
3. Premere **MENU** per 2 volte per accedere all'impostazione. OFF per nessun codice, 01-38 per codice CTCSS, 39-99 per codice DCS.
4. Premere **MENU** per 3 volte per accedere alla selezione della funzione Vox, ci sono OFF, 1,2,3 queste 3 sensibilità del cambio opzionale.
5. Premere **MENU** per 4 volte per accedere alla funzione di selezione del tono di CALL (CHIAMATA). Sono disponibili da 01 a 10 suoni.
6. Premere **MENU** per 5 volte per accedere alla funzione di selezione del tono dei tasti, selezionare il pulsante quando il pulsante ON emette un segnale acustico, selezionare il pulsante OFF quando non c'è tono.
7. Premere **MENU** per 6 volte per accedere alla fine del lancio della funzione di selezione del tono, con per selezionare. selezionare ON per rilasciare il **PTT** avrà un tono, alla scelta opposta di OFF non c'è tono.
8. Premere **MENU** per 7 volte e uscire può anche premere **PTT** per confermare il menu di uscita.

Nota:

Non ha la funzione di ricarica, non può essere caricato direttamente tramite la base del caricatore e così via, può essere caricato solo da una batteria ricaricabile Ni-MH.
Quando si installa la batteria, prestare attenzione al posizionamento positivo e negativo corrispondente!

Indicatore di batteria

	Indica che la batteria è completamente carica.
	Indica che la batteria è SCARICA.
	Sul display appare l'icona  , sostituire immediatamente le batterie.

Accensione / Spegnimento della radio

1. Per accendere la radio, premere e tenere premuto il pulsante  per 3 secondi.
2. Per spegnere la radio, tenere premuto di nuovo il pulsante  per 3 secondi.

Regolazione del volume

1. Premere il pulsante  /  per aumentare il volume dell'altoparlante.
2. Premere il pulsante  /  per diminuire il volume dell'altoparlante.
3. Il livello del volume dell'altoparlante è indicato sul display LCD  (livello 1-8).

Impostazione di un canale

1. Con la radio accesa, premere **MENU**, il canale corrente lampeggia.
2. Premere **▲** / **▼** per impostare il canale.
3. Premere **PTT** per salvare l'impostazione del canale.

Parlare e Ascoltare

Per comunicare, tutte le radio del gruppo devono essere impostate sul canale e sul codice di eliminazione delle interferenze.

Per parlare, tieni premuto tasto **PTT**, tieni la radio a 2-3" pollici di distanza dalla bocca e parla direttamente nel microfono.

Non coprire il microfono durante la conversazione, quando si finisce di parlare, rilasciare tasto **PTT** (premere per parlare, rilasciare per ascoltare).

Caratteristiche speciali

Codice di eliminazione delle interferenze

I codici di eliminazione delle interferenze aiutano a ridurre al minimo le interferenze fornendo una scelta di combinazioni di codici.

Per impostare il codice per un canale:

1. Premere **MENU** fino a quando il codice inizia a lampeggiare.
2. Premere **▲** / **▼** per selezionare il codice 0-99 O 99-0.
3. Premere **PTT** per salvare l'impostazione del codice.

È possibile impostare un codice diverso per ogni canale utilizzando questa procedura.

Nota:

È necessario impostare i codici di eliminazione delle interferenze su 0 su una radio FRS che utilizza i codici di eliminazione delle interferenze per comunicare con altre radio FRS che non dispongono di codici di eliminazione delle interferenze.

TOT (TIME OUT TIMER)

Al fine di impedire l'uso del canale e risparmiare energia, i walkie-talkie hanno la funzione di limite delle emissioni, quindi il tempo di avvio è inferiore a 180 secondi.

Quando viene raggiunta l'ora predefinita, la radio smette di avviarsi con un tono "beep".

Blocco della tastiera

Per evitare di modificare accidentalmente le impostazioni della radio, premere  per 3 secondi o fino a quando non viene visualizzato  e viene emesso un segnale acustico.

È possibile accendere e spegnere la radio, non è possibile regolare il volume, il menu e monitorare i canali; tutte le altre funzioni sono bloccate.

Per sbloccare la radio, premere  per 3 secondi o finché non viene più visualizzato  e viene emesso un segnale acustico.

Nota:

Durante il blocco, sono validi solo tasti  e PTT.

Impostazione e trasmissione dei toni di chiamata

La tua radio può trasmettere diversi toni di chiamata ad altre radio del tuo gruppo in modo da poterle avvisare che desideri parlare.

Per impostare un tono di chiamata:

Questa radio può trasmettere diversi toni di chiamata ad altre radio del tuo gruppo in modo da poterle avvisare che desideri parlare.

La radio ha 10 toni di chiamata tra cui scegliere.

1. Premere il pulsante **MENU** finché non viene visualizzata l'icona ; L'impostazione del tono di chiamata corrente lampeggerà.

2. Premere **▲ / ▼** per modificare e ascoltare il tono di chiamata.

3. Premere **PTT** per salvare.

Trasmissione a comando vocale (Vox)

La trasmissione viene avviata parlando nel microfono della radio invece di premere il pulsante PTT.

Nota:

Il livello "N" (OFF) disabilita il livello VOX.

I livelli 1-3 impostano la sensibilità del circuito VOX al livello 1 in ambienti silenziosi e al livello 3 in ambienti molto rumorosi; Puoi trovare il livello di sensibilità appropriato parlando nel microfono.

Scansione dei canali

Consente alla radio di cercare i canali attivi.

Quando viene rilevata un'attività, la radio atterra (rimane) su quel canale per 5 secondi.

Per trasmettere su quel canale termina, la radio continua la scansione su altri canali.

Per attivare la ricerca dei canali:

1. Tenere premuto  per accedere alla modalità di scansione.

2. Premere  o PTT per disattivare la modalità di scansione.

Nota:

Durante la scansione, premere il tasto  per cambiare la direzione della scansione.

Sicurezza e informazioni generali

1. Se si trasporta un qualsiasi tipo di dispositivo medico personale, consultare un medico prima dell'uso.

2. Per evitare il rischio di ustioni, non utilizzare il dispositivo se l'antenna è in qualche modo danneggiata.

3. Non utilizzare mai il dispositivo in prossimità di una radio per evitare interferenze.

4. Posizionare il trasmettitore e l'antenna ad almeno 5cm dalla bocca.

5. Il dispositivo non può essere utilizzato per contattare i servizi di emergenza.

Technical specifications

Chaînes	EU:16 US:22
Sous-code	CTCSS: 38 + DCS : 61
Batterie	4xAAA (non inclus)
Fréquence	FRS: 462.5500 -467.7125 MHz PMR446 : 446.00625-446.19375MHz
Portée	Jusqu'à 2 km (champ libre)
Puissance de transmission	= <500 mW
Type de modulation	FM-F3E
Espacement des canaux	12.5 KHZ
Plage de température de fonctionnement	-10°C ~ +50°C

RF ESPOSIZIONE ENERGETICA E GUIDA ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER WALKIE TALKIE PORTATILI



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

Questo walkie talkie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis walkie talkie sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei walkie talkie. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

Regolamenti del governo locale

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

Licenza radio

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di walkie talkie, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale.

L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi.

La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

FCC Requisiti:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

(1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

www.retevistoys.com

• Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona



IC Requisiti:

Apparecchio radio Licenza-libero

Questo dispositivo contiene / trasmettitore / ricevente di licenza-libero che soddisfano l'Innovazione, la Scienza e lo Sviluppo Economico RSS (s) esente da licenza del Canada. L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Informazione Esposizione (Se applicabile)

•NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.

- NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.
- Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.
- NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbiatura.
- Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo archivio in configurazioni Push-to-Talk e indossate dal corpo. La conformità all'esposizione alle radiofrequenze è limitata alle specifiche configurazioni della clip per cintura e degli accessori documentate in questo archivio e la distanza di separazione tra l'utente e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.
- Dispositivo mobile, durante il funzionamento, la distanza di separazione tra l'utente e i soggetti dell'antenna rispetto alle attuali normative, questa distanza di separazione garantirà che vi sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente installata per soddisfare i requisiti di esposizione RF.
- Radio professionale / controllata, questa radio è progettata e classificata come "solo uso professionale / controllato", nel senso che deve essere utilizzata solo durante il corso del lavoro da persone che consapevoli del rischio e ha la capacità di ridurre rischio; NON destinato all'uso in una popolazione generale / ambiente non controllato.
- Popolazione generale / Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generale / Uso non controllato".

Conformità dell'esposizione RF e Controllo di Linee Guida e Istruzioni Operative

Per controllare l'esposizione e garantire la conformità ai limiti di esposizione all'ambiente di lavoro / controllato, si prega di osservare sempre alle seguenti procedure.

Linee guida:

- Le istruzioni per la consapevolezza dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando trasferite ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

Istruzioni per l'uso (Se applicabile):

- Trasmettere non più del fattore di carico nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione del 50% del tempo, o meno, è importante perché la radio genera un'esposizione di energia RF misurabile solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard.
- Trasmettere solo quando le persone esterne al veicolo si trovano almeno a una distanza laterale minima raccomandata rispetto a una corretta installazione secondo le istruzioni di installazione, antenna montata esternamente.
- Quando si lavora davanti al viso, indossato sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, un supporto, una custodia, una custodia o un imbragatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori approvati dal corpo approvati è importante poiché l'uso di accessori approvati da Non-Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE / ICNIRP.

Modalità di Tenuto in Mano (Se applicabile)

- Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio compresa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) dal naso o dalle labbra. L'antenna dovrebbe essere tenuta lontana dagli occhi.

Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante in quanto l'esposizione RF diminuisce all'aumentare della distanza dall'antenna.



Modalità telefono (Se applicabile)

- Quando si effettua o si riceve una chiamata telefonica, tenere il prodotto radio come si farebbe con un telefono senza fili. Parla direttamente nel microfono.

Interferenza elettromagnetica / Compatibilità

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se inadeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:



WARNING

- Spegner la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si ricarica la batteria.
- Spegner la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a granigliatrici elettriche, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, ecc.).
- Spegner la radio mentre si consuma carburante o mentre si è parcheggiati nelle stazioni di servizio della benzina. Per evitare interferenze elettromagnetiche e / o conflitti di compatibilità
- Spegner la radio in qualsiasi struttura in cui siano indicati avvisi pubblicati, ospedali o strutture sanitarie (pacemaker, protesi acustiche e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegner la radio quando è a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili secondo le istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

Protegge il Suo udito:



WARNING

- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
 - Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
 - Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
 - Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
 - Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
 - Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito
- Nota:** l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.



Evitare le ustioni



WARNING

Antenne

•Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.

Batterie (se appropriato)

•Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici

Trasmissione lunga

•Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

Operazione di sicurezza



WARNING

Vietare

•Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.

•Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.

•Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.

•Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

Per ridurre il rischio

•Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.

•Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.

•Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.

•L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

Accessori approvati

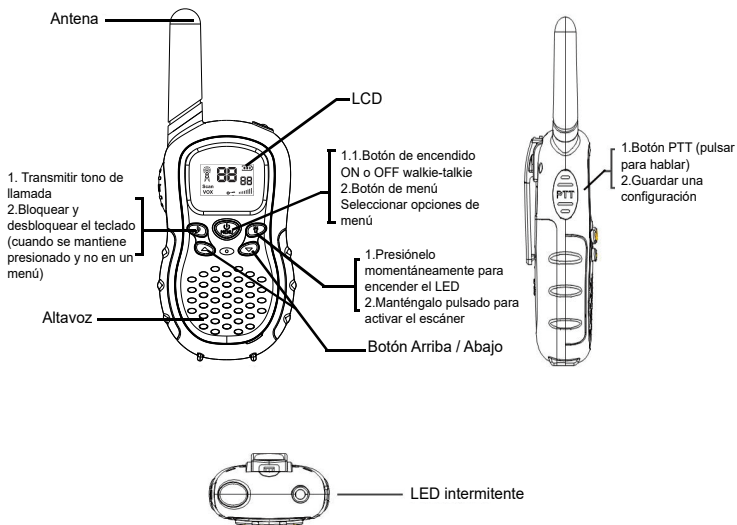
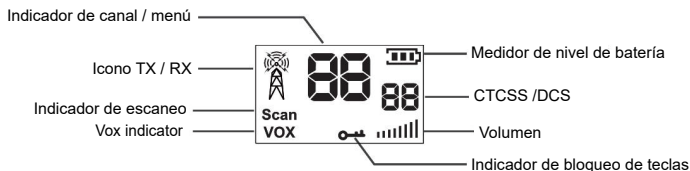


WARNING

•Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.

•Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: <http://www.retevistoy.com>.

Producto



Guía de inicio

Instalación de la batería

1. Asegúrese de que su radio esté APAGADA.
2. Quite la puerta del compartimiento de la batería.
3. Instale las 4 pilas recargables NiMH o las 4 pilas alcalinas AAA en el compartimiento de las pilas.
4. Vuelva a colocar la puerta del compartimiento de la batería.

Operaciones básicas de radio

1. Pulse  para encender.
2. Presione MENU para ingresar a la configuración del canal, el patrón de visualización del canal comienza a parpadear, con  /  para seleccionar. Presione PTT para confirmar y salir.
3. Presione MENÚ dos veces para ingresar a la configuración. APAGADO para ningún código, 01-38 para el código CTCSS, 39-99 para el código DCS.
4. Presione MENÚ 3 veces para ingresar a la selección de la función Vox, hay APAGADO, 1,2,3 estos 3 engranajes de sensibilidad opcionales.
5. Presione MENU 4 veces para ingresar a la función de selección de tono de LLAMADA. Están disponibles de 01 a 10 sonidos.
6. Presione MENÚ 5 veces para ingresar a la función de selección de tono de tecla, seleccione el botón cuando el botón ENCENDIDO emita un tono, seleccione el botón APAGADO cuando no haya tono.
7. Pulse MENU 6 veces para ingresar al final de inicio de la función de selección de tono, con para seleccionar, seleccione ON para soltar el PTT tendrá un tono, la opción opuesta de OFF no hay tono.
8. Presione MENU 7 veces y salir también puede presionar PTT para confirmar el menú de salida.

Nota:

No tiene función de carga, no se puede cargar directamente a través de la base del cargador y así sucesivamente, solo se puede cargar con una batería recargable de NiMH.
Al instalar la batería, preste atención a la ubicación positiva y negativa correspondiente.

Medidor de batería

	indica que la batería está completamente
	indica que la batería está BAJA
	Aparece el icono ;  en la pantalla LCD. Cambie las pilas inmediatamente.

Sintonización de su radio ENCENDIDO / APAGADO

1. Para encender su radio, presione y mantenga presionado el botón  durante 3 segundos.
2. Para apagar su radio, presione y mantenga presionado el botón  durante 3 segundos nuevamente.

Ajustar el volumen

1. presione el botón  /  para aumentar el volumen del altavoz.
2. presione el botón  /  para disminuir el volumen del altavoz.
3. El nivel de volumen del altavoz se indica en la pantalla LCDII (nivel 1 ~ 8).

Configurar un canal

1. Encienda la radio, presione **MENÚ** y el canal actual parpadeará.
2. presione ▲ / ▼ para configurar el canal.
3. presione PTT para guardar la configuración del canal.

Hablar y escuchar

Para comunicarse, todas las radios de su grupo deben estar configuradas con el canal y el código eliminador de interferencias.

Para hablar, mantenga presionado PTT, mantenga la radio a 2-3 pulgadas de distancia de su boca y hable directamente al micrófono. No cubra el micrófono mientras habla. cuando termine de hablar, suelte PTT (presione para hablar, suelte para escuchar).

Características especiales

Código eliminador de interferencias

Los códigos de eliminación de interferencias ayudan a minimizar la interferencia al brindarle una variedad de combinaciones de códigos. Para configurar el código de un canal:

1. Pulse MENU hasta que el código comience a parpadear.
 2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el código 0-99 O 99-0.
 3. Presione PTT para guardar la configuración del código.
- Puede establecer un código diferente para cada canal mediante este procedimiento.

Nota: Debe establecer los códigos de eliminación de interferencias en 0 en una radio FRS que utilice códigos de eliminación de interferencias para comunicarse con otras radios FRS que no tienen códigos de eliminación de interferencias.

TOT (temporizador de tiempo de espera)

Para evitar el uso del canal y ahorrar energía, el walkie-talkie tiene una función de límite de emisión, entonces el tiempo de lanzamiento es menos de 180 segundos.

Cuando llega a la hora predeterminada, la radio deja de iniciarse con un tono de "bip".

Bloquear el teclado

Para evitar cambiar accidentalmente la configuración de su radio, presione  durante 3 segundos o hasta que  se muestre y escuche un tono de "bip". Puede encender y apagar la radio, no puede ajustar el volumen, el menú y los canales del monitor. Todas las demás funciones están bloqueadas.

Para desbloquear la radio, presione  durante 3 segundos o hasta que  ya no se muestre. Y hay un tono de "bip".

Nota: Al bloquear, solo el PTT y  son válidos.

Configuración y transmisión de tonos de llamada

Su radio puede transmitir diferentes tonos de llamada a otras radios de su grupo para que pueda alertarles de que desea hablar.

Para establecer un tono de llamada:

Su radio puede transmitir diferentes tonos de llamada a otras radios de su grupo para que pueda alertarles de que desea hablar. Su radio tiene 10 tonos de llamada para elegir.

1. Presione el botón **MENÚ** hasta que aparezca el icono CRC8. La configuración actual del tono de llamada parpadeará.
2. Presione **▲ / ▼** para cambiar y escuchar el tono de llamada.
3. Presione PTT para guardar.

Transmisión operada por voz (VOX)

La transmisión se inicia hablando por el micrófono de la radio en lugar de presionar el botón PTT.

Nota: Nota El nivel "N" (APAGADO) deshabilita los niveles de VOX 1-3 para configurar la sensibilidad del circuito VOX. Use el nivel 1 en ambientes silenciosos y use el nivel 3 en ambientes muy ruidosos. Puede encontrar el nivel de sensibilidad adecuado hablando por el micrófono.

Escaneo de canales

Hace que su radio busque canales activos. Cuando se detecta actividad, su radio aterriza (permanece) en ese canal durante 5 segundos. Para transmitir en ese canal finaliza, su radio continúa buscando otros canales.

Para activar la búsqueda de canales:

1. Mantenga presionado  para ingresar al modo de escaneo.
2. Presione  o PTT para desactivar el modo de exploración.

Nota:

Durante el escaneo, presione la tecla **▲ / ▼ para cambiar la dirección del escaneo.**

1. Si lleva algún tipo de dispositivo médico personal, consulte a un médico antes de usarlo.
2. Para evitar el riesgo de quemaduras, no utilice el dispositivo si la antena está dañada de alguna manera.
3. Nunca use el dispositivo cerca de una radio para evitar interferencias.
4. Coloque el transmisor y la antena al menos a 5 cm de su boca.
5. El dispositivo no se puede utilizar para contactar con los servicios de emergencia.

Especificaciones técnicas

Canales	EU:16 US:22
Subcódigo	CTCSS: 38 + DCS : 61
Batería	4xAAA (no incluido)
Frecuencia	FRS:462.5500 -467.7125MHz PMR446: 446.00625-446.19375MHz
Rango	Hasta 2 Km (campo abierto)
Poder de transmision	=< 500 mW
Tipo de modulación	FM-F3E
Espaciado de canales	12.5 KHZ
Rango de temperatura de funcionamiento	10°C ~ +50°C

RF EXPOSICIÓN ENERGÉTICA Y GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS PORTÁILES DE DOS VÍAS



ATTENZIONE!

Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro y control de conciencia de energía de RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio de dos vías utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de RF exposición establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan las instrucciones de operación específicas para usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos: <http://www.who.int/en/>

Regulaciones del gobierno local

Cuando se usan radios de dos vías como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios estén plenamente conscientes y sean capaces de controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta del producto que indique a los usuarios información específica sobre el conocimiento del usuario. Retevis radio de dos vías tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Retevis o su folleto de seguridad incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y para cumplir con los requisitos de cumplimiento.

Licencia de radio

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios comerciales de dos vías operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, póngase en contacto con los departamentos de administración de radio del gobierno local. El uso de esta radio fuera del país donde estaba destinada a ser distribuida está sujeto a las regulaciones del gobierno y puede estar prohibido.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor se deben hacer solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en el servicio fijo terrestre privado y servicios certificados por una organización representativa del usuario de aquellos servicios.

El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) que no esté autorizado por el departamento de administración de la radio del gobierno local, la autorización del equipo para esta radio podría violar las reglas.

Requisitos de la FCC:

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales. (Radios con licencia son aplicables);

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (Otros dispositivos son aplicables)

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Requisitos CE:

• (Declaración de conformidad simple de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / UE y la Directiva ROHS 2011/65 / UE y la Directiva WEEE 2012/19 / EU; El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retevis toys.com.

• Información de restricción

Este producto se puede utilizar en países y regiones de la UE, incluidos: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Estados Unidos. Reino (Reino Unido). Para obtener información de advertencia sobre la restricción de frecuencia, consulte el paquete o el manual.

• Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelos de acuerdo con las leyes de su área.



Requisitos de IC:

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene transmisor (es) / receptor (es) exento (s) de licencia que cumplen con los RSS (s) exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Información de exposición a RF (Si es aplicable)

• NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición de RF. Una antena adecuada es la antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarado.

- NO transmita por más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.
- NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.
- Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentación en configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.
- Durante el funcionamiento del dispositivo móvil, la distancia de separación entre el usuario y la antena está sujeta a las regulaciones vigentes, esta distancia de separación garantizará que haya una distancia suficiente de una antena montada externamente instalada correctamente para satisfacer los requisitos de exposición a RF.
- Radio ocupacional / controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Uso Ocupacional / Controlado Solamente", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general / entorno no controlado.
- Población general / Radio no controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Población general / Uso no controlado".

Normas de control y cumplimiento de la exposición a radiofrecuencias e instrucciones de funcionamiento

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición en entornos ocupacionales / controlados, siga siempre los siguientes procedimientos.

Pautas:

- Las instrucciones de reconocimiento del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieran a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en este documento.

Instrucciones de operación (Si es aplicable):

- No transmita más del factor de servicio nominal del 50% del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. Transmitir el 50% del tiempo, o menos, es importante porque la radio genera una exposición a la energía de RF medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas.
- Transmita solo cuando las personas que se encuentran fuera del vehículo se encuentren al menos a la distancia lateral mínima recomendada, lejos de una antena instalada correctamente, de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Cuando trabaje en la parte frontal de la cara, en el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip, soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobados por Retevis para este producto. El uso de accesorios aprobados para usar en el cuerpo es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que excedan los límites de exposición a RF de IEEE / ICNIRP.

Modo de mano (Si es aplicable)

- Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos.

Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.



Modo de telefono (Si es aplicable)

- Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga su producto de radio como lo haría con un teléfono inalámbrico. Hable directamente en el micrófono.

Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

Apague su radio en las siguientes condiciones:



ADVERTENCIA

- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
- Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.

Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.

- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
- Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea

Protege tu audición:



ADVERTENCIA

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición

Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.



Evitar quemaduras



ADVERTENCIA

Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

Baterías (si es apropiado)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos

Transmisión por largo tiempo

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

Operación de seguridad



ADVERTENCIA

Prohibir

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.
- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Accesorios aprobados



ADVERTENCIA

- Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web: <http://www.retevistoys.com>.

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH
Address: Uetzenacker 29, 38176 Wendeburg

Guarantee

Model Number: _____

Serial Number: _____

Purchasing Date: _____

Dealer: _____ Telephone: _____

User's Name: _____ Telephone: _____

Country: _____ Address: _____

Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

- 1.This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
- 2.Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, Please Contact Us:
TEL./Whatsapp/Skype: +8615038106642
Email: info@retevistoy.com
Facebook: <https://www.facebook.com/retevistoy.com/>
Website: <https://retevistoy.com/>
- 3.The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
- 4.For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

- 1.To any product damaged by accident.
- 2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
- 3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology
Park, No.12 Ganli 6th Road, Jihua Street,
Longgang District, Shenzhen, China

Web: www.retevistoys.com

E-mail: info@retevistoy.com

Facebook: facebook.com/retevistoys



MADE IN CHINA